

Bienvenidos a
Swedish



Una tradición de excelencia

A principios del siglo XX, el Dr. Nils Johanson, un cirujano e inmigrante sueco, vio que existía en el área de Seattle la necesidad de una institución médica moderna sin fines de lucro, que ofreciera los más recientes tratamientos del momento y que aplicara los más elevados estándares en cuidado de los pacientes. El Dr. Johanson presentó su visión a 10 empresarios sueco-americanos, todos los cuales se mostraron entusiasmados ante la idea de hacer algo positivo por la comunidad de Seattle. El 1° de junio de 1910, la visión del Dr. Johanson se transformó en realidad.

Swedish se ha transformado desde entonces en la institución de atención a la salud más grande y completa de la región Noroeste, representando prácticamente todas las especialidades médicas, quirúrgicas y de diagnóstico. Sin embargo, la atención de excelencia va más allá del equipo y las instalaciones. Son los médicos, las enfermeras, los técnicos y otros profesionales que, con su ayuda, proporcionan atención personalizada y excelencia clínica para hacer que su estadía o su visita sea lo más cómoda posible.



En nombre del personal y de la dirección de Swedish, le doy la más cálida bienvenida. Nos complace que usted y su médico hayan elegido la atención en Swedish. Mientras se encuentre con nosotros, nuestro deseo es que experimente la excelencia en todos los aspectos de su visita o estadía. Nuestro personal está comprometido a proporcionar la atención excelente por la que se conoce a Swedish, y haremos todo lo que esté a nuestro alcance para satisfacer sus necesidades. Su bienestar es nuestra principal preocupación, y deseamos que su visita o estadía sea lo más cómoda posible.

Para ayudar a que se sienta más a gusto, este folleto le presenta a un equipo de personas que le atenderán. Es posible que tenga muchas preguntas. Por favor siéntase libre de pedir ayuda a cualquier miembro de nuestro personal. Es importante para nosotros que usted participe activamente en su atención y que Swedish satisfaga sus necesidades durante su estadía.

Rod Hochman, M.D.
Presidente y Director Ejecutivo

Bienvenido

¡Bienvenido a nuestro equipo! En Swedish creemos que la buena atención médica es el resultado de una asociación entre usted y sus proveedores de atención. Si usted participa en su atención médica, tendrá una mejor experiencia durante su visita o estadía. Los pacientes que reciben detalles acerca de su atención a la salud, hacen preguntas y saben acerca de los medicamentos que toman obtienen mejores resultados de su atención y tratamiento.



Su equipo de atención médica

Médicos

Su médico es un miembro altamente calificado de nuestro personal médico y es la persona responsable por su cuidado. La mayoría de los miembros de nuestro personal médico son médicos independientes que trabajan de forma particular, mientras que otros pueden ser empleados de Swedish. En cualquiera de los dos casos, Swedish analiza cuidadosamente las credenciales de los médicos antes de aceptarlos en nuestro personal médico. Su médico redactará las órdenes para la mayoría de las pruebas, los medicamentos y tratamientos.

Médicos hospitalistas

A menudo, durante una estadía en Swedish, usted recibirá atención de un médico denominado “hospitalista”. Los médicos hospitalistas se ocupan de los pacientes en un hospital las 24 horas del día, los siete días de la semana. Cuando su médico no pueda estar en el edificio del hospital, un hospitalista – que esté familiarizado con usted y sus necesidades – proporcionará su atención. Este médico trabajará de cerca con su propio médico, su enfermera y su Administrador de Caso.

Enfermeras

Sus enfermeras están a cargo de su atención en todo momento. Las enfermeras evalúan sus necesidades y diseñan un plan de atención que incluye las órdenes de su médico. Ellas evalúan su respuesta al tratamiento y trabajan con su médico para modificar su plan de atención cuando es necesario. Las enfermeras se coordinan con el

equipo de atención médica, actúan en su defensa y le alientan a que sea un participante activo en la atención de su salud. Las enfermeras le proporcionarán asesoramiento y educación para ayudarlo durante su experiencia hospitalaria. No deje de tomar nota del nombre de su enfermera, e infórmele acerca de cualquier duda o inquietud que surja.

Administradores de Caso

Si usted está hospitalizado, un Administrador de Caso estará disponible para usted cada día de su estadía. Este Administrador de Caso trabaja con usted y los otros miembros del equipo del hospital para coordinar su plan de atención y le ayudan a planificar para cuando salga del hospital. Su Administrador de caso también ayudará a responder las preguntas que usted pudiera tener acerca de la cobertura de seguro mientras esté aquí, y se asegura de que su traslado de Swedish a su casa o a otro nivel de atención esté tan libre de obstáculos como sea posible.

Residentes/estudiantes

El personal de Swedish trabaja de cerca con colegios y universidades para capacitar a los médicos y el personal clínico. Los residentes son médicos y dentistas que están recibiendo capacitación especializada y que podrían participar en su atención. Los residentes trabajan bajo la supervisión del liderazgo de Swedish. Los estudiantes en otras disciplinas de atención a la salud también tienen práctica clínica en Swedish. Ellos están siempre bajo la supervisión de las facultades clínicas de sus escuelas o de un líder del personal de Swedish.

Otro personal profesional

Los otros profesionales que podrían proporcionar servicios, incluyen asistentes de enfermería certificadas, técnicos de enfermería y, según sus necesidades de atención, terapeutas físicos, terapeutas respiratorios, terapeutas ocupacionales, enfermeras especializadas en terapia intravenosa, técnicos de laboratorio, personal de diagnóstico por imágenes, nutricionistas, farmacéuticos, asistentes sociales y capellanes. Todos ellos son profesionales altamente capacitados cuyo principal interés es ocuparse de usted.

Si necesita un intérprete o dispositivo de comunicación

Swedish tiene acceso a intérpretes y ayudas de comunicación para nuestros pacientes que hablan poco o nada de inglés, o para los pacientes que son sordos, tienen deficiencia auditiva, o problemas de visión, impedimento cognitivo o discapacidades del habla. Si necesita ayuda, por favor informe a nuestro personal y coordinaremos este servicio para usted. No permitimos el uso de los miembros de la familia, amigos o niños como intérpretes médicos, pero ellos pueden interpretar comunicaciones generales o sociales. Exigimos intérpretes médicos oficiales debido a que es muy importante para nosotros que usted reciba interpretación médica confidencial y precisa por un profesional capacitado. Sin esto, no podemos ser partícipes completos en su cuidado.

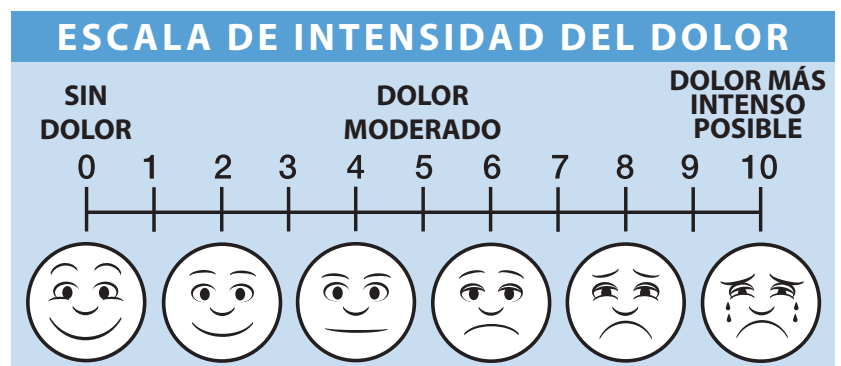
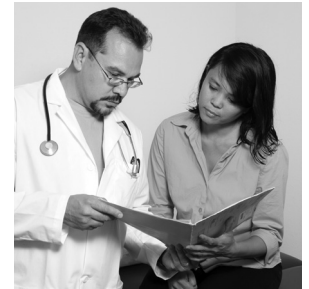
Comodidad

Swedish desea que usted esté cómodo durante su visita o estadía en el hospital. Sabemos que el dolor es algo personal; el dolor que usted siente puede no ser el mismo tipo de dolor que sienten otras personas. Por favor háganos saber cuando sienta dolor. Para ayudarnos a entender lo que usted está sintiendo, le pediremos que califique su dolor en una escala de cero a 10, donde el cero significa ningún dolor y el 10 significa el peor dolor posible. Una vez que tengamos conocimiento de su dolor, podremos trabajar con usted para coordinar el mejor plan para hacerle sentir más cómodo. Recuerde, debe comunicar siempre al personal si siente algún dolor persistente.

Evitar caídas

Mientras usted esté en el hospital, podría estar en mayor riesgo de caerse. Esto se podría deber a no estar familiarizado con el entorno, los medicamentos, alteración de los patrones del sueño, o cables, tubos y máquinas que dificultan el movimiento. Debido a que las caídas pueden causar una nueva lesión o contratiempo en su recuperación, deseamos hacer todo lo posible para evitarlas. Usted puede ayudar siguiendo estas precauciones:

- Pida ayuda para levantarse de la cama
- Muévase lentamente para levantarse
- Utilice calzados no deslizantes
- Informe cualquier derrame
- Utilice una lámpara de noche
- Evite apoyarse en su mesa de noche o pedestal para apoyo
- Utilice los pasamanos en el baño y los pasillos
- Aprenda el uso apropiado del equipo del hospital, tal como andadores y bastones





Canal de Salud de Swedish

Los pacientes internados en cualquiera de los tres campus hospitalarios de Swedish pueden tener acceso al Canal de Salud de Swedish las 24 horas del día. Disponible en el sistema de televisión de circuito cerrado, el canal incluye más de 100 diferentes videos de educación sobre la salud que varían en temas desde enfermedad cardiaca hasta lactancia materna o dejar de fumar.

Para ver un programa en el nuevo canal, siga estos pasos:

- Encienda el televisor
- En el campus de Ballard, marque 16311 en su teléfono, mientras que en los campus de First Hill o Cherry Hill, debe marcar 66500
 - Siga las indicaciones de la grabación correspondientes a los menús del televisor
 - Cuando se le indique, marque los últimos cinco dígitos del número de teléfono de su habitación
 - Seleccione el video de la lista que aparece en la pantalla del televisor
 - Cuando empiece el video, cuelgue el teléfono
- En el campus de Issaquah, elija “Videos de Salud” en el menú de inicio de la televisión.

Para obtener más información o información adicional sobre educación de salud, póngase en contacto con el Douglas Health Education Center llamando al 206-386-2502.

Utilizar el Internet para conectarse y aprender

Acceso gratuito al Internet y materiales educativos

Swedish les ofrece a usted y su familia un número de maneras para ponerse en contacto con el Internet. Utilizando su computadora personal o dispositivo inalámbrico, usted y su familia pueden ponerse en contacto con la red pública de Swedish, de modo que puedan permanecer conectados durante su atención. Además de actualizar a sus amigos y su familia sobre su estado, usted también puede acceder a información sobre la salud en línea para enterarse acerca de su atención u otros temas

de educación sobre la salud que le interesen.

Se dispone de materiales y videos de información sobre la salud en www.swedish.org y usted puede leer y comentar sobre nuestro blog Swedish, redactado para los pacientes por los médicos y el personal, visitando www.swedish.org/blog.

CaringBridge

Swedish también ofrece acceso a CaringBridge – un servicio que proporciona sitios Web gratuitos, privados y personalizados que les ayudan a usted y su familia a permanecer en contacto con sus seres queridos. Con frecuencia, su sistema de apoyo vive muy lejos para visitarle durante su estadía en los hospitales y ellos no pueden prestarle el mismo apoyo que lo harían si pudieran visitarle. También puede tomar mucho tiempo para mantener a tanta gente al día con respecto a su progreso. Con CaringBridge, usted o su familia pueden comunicarse a través de un sitio Web seguro, de modo que los amigos y la familia puedan permanecer informados sin tener que esperar una llamada telefónica.

Para enterarse más acerca de CaringBridge y para establecer su página gratuita y personalizada, visite www.caringbridge.org/swedish.

Medios Sociales

Si desea participar y permanecer al día con Swedish a través de los medios de comunicación, puede encontrar todos nuestros sitios de medios sociales que figuran en www.swedish.org/engage. Por favor tenga en cuenta que todos los sitios de los medios sociales son públicos y elija cuidadosamente cuánta información personal sobre la salud comparte en línea. Puede leer las normas de los medios sociales de Swedish para obtener mayor orientación, visitando www.swedish.org/socialmediapolicy.

Si prefiere ponerse en contacto en línea durante su estadía, por favor recuerde respetar la privacidad de los demás. Tomar y/o publicar fotografías o videos de otros pacientes, visitantes o empleados está prohibido sin el expreso consentimiento por escrito de esa persona.

Transferencias dentro de Swedish

Durante una estadía en el hospital, es posible que sea necesario que le transfieran de un campus a otro. Esto ocurre cuando sus médicos determinan que usted necesita acceso a mejores expertos y recursos para su atención. Es posible que esos expertos no siempre se encuentren disponibles en el plantel donde se le admitió por primera vez. Si se le transfiere, el personal de Swedish se asegurará de notificar a su familia acerca de la transferencia y les dará la información correcta para que puedan encontrarle.

Recibir visitantes en Swedish

Su salud y curación son nuestra prioridad principal en Swedish. A menudo, recibir visitantes puede ayudarle a mejorar más rápido y a sentirse más cómodo durante su estadía. Swedish no discrimina contra ningún visitante ni deniega los privilegios de visitas en base a la raza, color, origen nacional, religión, sexo, identidad sexual, orientación sexual ni discapacidad. Si hay alguien de quien usted no desea recibir visitas, le ayudaremos a impedir que esa persona le visite.

El personal podría limitar las visitas debido a que usted necesita descansar o nosotros necesitamos realizar la atención. También podría limitar las visitas según las necesidades del paciente con el que está compartiendo una habitación. Por favor hable con su enfermera acerca del mejor momento y duración de las visitas – y pídale a su familia y sus amigos que planifiquen sus visitas de modo que no todos estén visitando al mismo tiempo. Si es necesario, pediremos lo mismo en su nombre.

Por razones de seguridad, se emitirá una credencial especial para los visitantes después de horas de visita en el hospital para que se identifiquen. Por favor infórmeles a sus visitantes que tendrán que pedirle a la enfermera en la unidad que obtenga una credencial de identificación de visitante si existe una necesidad continua para su estadía. Aquellos visitantes sin credencial de identificación de visitantes serán cuestionados por razones de Seguridad. Usted puede obtener credenciales de visitantes del Personal de Seguridad después de

horas visitando los puntos de acceso fuera del horario en el hospital.

Si usted tiene un visitante que consideramos que podría representar un riesgo de seguridad para usted, el personal, los otros pacientes o visitantes, podríamos llevar a cabo una búsqueda razonable de ese visitante al entrar a su unidad en el hospital. Seguiremos el mismo proceso de búsqueda como lo hacemos para los pacientes. Este proceso se describe en el formulario Condiciones de las Admisiones que usted firmó cuando llegó por primera vez al hospital.

Si sus amigos o miembros de familia tienen una enfermedad que se propaga con facilidad a los demás (resfrío o tos, gripe, varicela, sarampión, paperas), por favor dígalos que no le visiten y que se queden en casa y que se mejoren.

Higiene de las manos

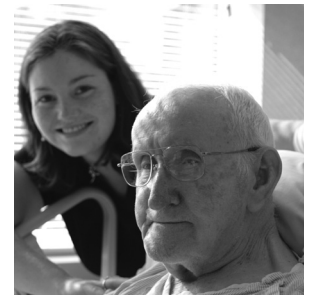
Todos, incluyendo los visitantes y el equipo de atención a la salud, deberían usar alcohol en gel o lavarse las manos cuando entren y salgan de su habitación. Es posible que usted escuche al personal recordar a su familia que “use gel al entrar y al salir”, lo cual se refiere al alcohol en gel fuera de su puerta. También esperamos que usted le pregunte a su proveedor de atención a la salud, “¿Usó usted alcohol en gel o se lavó las manos?” antes de que le proporcione atención.

Norma sobre mascotas y servicios para animales

Sabemos que las mascotas pueden formar parte de su familia. Pero, debido a asuntos de salud en general, solamente los animales de servicio y terapia autorizados pueden venir a visitar. Evaluaremos la salud y seguridad de la mascota en nuestras intermediaciones y en torno a nuestro personal.

Fotografía o video

Por favor respete la privacidad de los demás. Tomar fotografías o videos de los demás pacientes, visitantes o empleados está prohibido sin el consentimiento expreso por escrito de esa persona.





Entradas y salidas tardías

Las puertas del hospital se cierran con llave durante la noche para proteger a los pacientes, los médicos y a todos los que trabajan en Swedish. Durante las siguientes horas, por favor haga que sus visitantes usen la entrada del Departamento de Emergencia para acceder al hospital:

Ballard, Cherry Hill y First Hill:

Entre las 9 p.m. y las 7 a.m.

Issaquah:

Entre las 8 p.m. y las 5:30 a.m.

Efectos personales

Swedish se compromete a garantizar un lugar seguro para trabajar y recibir atención. Usted puede traer una cartera y un bolso con usted para efectos personales esenciales además de cualquier equipaje que pudiera necesitar como parte de su tratamiento médico, tal como una bolsa con artículos para después del nacimiento. Como una condición para la admisión, Swedish podría inspeccionar sus efectos personales en un esfuerzo por evitar que ingresen en el hospital artículos prohibidos, tales como armas de fuego, drogas ilícitas o ilegales o contrabando, y otros artículos o sustancias peligrosos.

Si usted fuma

Nuestra misión en Swedish es mejorar la salud y el bienestar de cada persona que atendemos, incluyendo a los pacientes, familias, visitantes, personal, médicos, voluntarios y otros. Parte de esa misión es proporcionar un ambiente seguro y saludable. Un ambiente saludable incluye instalaciones libres de humo y de tabaco, algo de lo que Swedish se enorgullece decir que somos. Swedish está libre de humo y de tabaco dentro y fuera, en todos los planteles y en todas las clínicas. Esto incluye el uso de cigarrillos electrónicos (e-cigarettes) o cualquier otro dispositivo similar, así como productos de tabaco para masticar.

Durante su estadía en el hospital, no se le permite que salga del edificio para fumar. Si usted es dependiente de un producto de nicotina, le

ofrecemos terapias de reemplazo de la nicotina; estas son fáciles de conseguir y se facturan como parte de los beneficios de su seguro.

Los visitantes que deciden fumar no tienen que estar en la propiedad de Swedish ni en los garajes de estacionamiento, y deben estar al menos a 25 pies de las entradas al edificio, salidas, ventanas que se puedan abrir, acondicionadores de aire, respiraderos o sistemas de toma de aire, como lo estipula la ley estatal.

Swedish apoya a un programa para ayudarles a dejar de fumar a usted o a cualquiera de sus amigos, familiares o visitantes. Si desea información acerca del programa, por favor llame al 1-800-QUIT-NOW.

Velas, incienso y llamas expuestas

No se puede quemar ni hacer arder velas ni incienso en ninguno de los edificios de Swedish. Entendemos que muchos de estos artículos tienen un significado religioso/cultural, pero el potencial de riesgo de incendio y los asuntos de calidad del aire impiden su uso en todos los edificios. Se permiten velas en las capillas bajo permiso especial del departamento de bomberos.

Perfumes

Por favor no use perfume fragante, colonia ni loción en el hospital. Muchas personas son sensibles a estas esencias. Les pedimos lo mismo a nuestro personal y médicos, así como a sus visitantes.

Equipo electrónico personal

En el hospital, el uso de cualquier equipo electrónico – teléfono celular, asistente personal digital (PDA), buscapersonas, computadora portátil, iPad, video juegos y cualquier otra cosa con interruptor para encender y apagar – está limitado para usted y sus visitantes. Si tienen que usar estos artículos, usted y/o sus visitantes tienen que estar al menos a 10 pies de cualquier equipo médico. Esto significa que el uso de dispositivos electrónicos está prohibido en la mayoría de las habitaciones del hospital; los pasillos y las salas de espera son los mejores lugares para utilizar estos dispositivos.

Derechos del paciente

Swedish desea que usted tenga conocimiento de sus derechos como paciente. Creemos que sus derechos como paciente son importantes, y por ese motivo los exponemos aquí para que usted y su familia o seres queridos los examinen. Haremos todo lo posible para garantizar que se respeten sus derechos.

Como paciente en Swedish, usted tiene los siguientes derechos:

- Ser tratado con cortesía, dignidad y respeto por todo el personal del hospital.
- Que se respeten sus valores y creencias personales, culturales y espirituales al tomar una decisión con respecto al tratamiento.
- Hacer que las personas de su elección y su médico personal sean notificados de inmediato acerca de su admisión al hospital.
- Hablar sobre cualquier reclamo que usted pueda tener sobre la atención recibida, sin temor de recibir un tratamiento deficiente. Hacer que se revisen sus inquietudes de manera oportuna, con ayuda o apoyo, según sea necesario y cuando sea posible, y se resuelvan de manera oportuna. Tiene derecho a que se le informe por escrito acerca de la respuesta a sus preocupaciones.
- Conocer al médico que estará principalmente a cargo de su atención, así como a cualquiera de los médicos que puedan estar participando en su caso.
- Conocer el nombre y el título de sus cuidadores.
- Saber si su atención involucra la capacitación de alguno de los proveedores de atención a la salud. Tiene derecho a aceptar o rehusarse a participar.
- Recibir información completa y actualizada sobre su diagnóstico, tratamiento y pronósticos en términos que usted pueda comprender. Todas las explicaciones deben incluir:
 - una descripción del procedimiento o tratamiento y por qué se debería hacer
 - los posibles beneficios
 - los efectos colaterales, riesgos o desventajas serios conocidos

- problemas durante la recuperación
 - las posibilidades de éxito
 - otros procedimientos o tratamientos que se podrían hacer
- A un intérprete o ayuda para la comunicación si usted no habla inglés, el inglés es su segundo idioma, o es sordo, tiene deficiencia auditiva, problemas de visión, impedimento cognitivo, o discapacidades del habla. La comunicación se adaptará a su edad y a sus necesidades.
 - Colaborar con sus médicos u otros proveedores de atención a la salud en la planificación de su plan de cuidado.
 - Que se le informe sobre los resultados, positivos y negativos, esperados e inesperados, de su tratamiento.
 - Poder recibir y leer su historia clínica dentro de un plazo razonable y recibir una descripción de todo lo que figura en su historia clínica.
 - Rehusarse a recibir cualquier procedimiento, medicamento o tratamiento y ser informado sobre los posibles resultados de su decisión.
 - Estar libre de restricción o reclusión impuestas como medio de coerción, disciplina, conveniencia o represalia. La restricción o reclusión se utilizarán solamente para garantizar la seguridad física inmediata del paciente, el personal u otras personas en el hospital y se discontinuará tan pronto como su comportamiento ya no represente una amenaza para la seguridad.
 - Los miembros de la familia y otras personas significantes participen en las decisiones de su atención, tales como un designado legal o responsable de tomar decisiones identificados a través de un Poder Durable, Testamento en Vida u Orden Médica para el Tratamiento para Mantener con Vida (POLST). Los proveedores de cuidado tienen que proporcionar cuidado en base a sus deseos. Se dispone de información adicional a solicitud.
 - Estar en un entorno seguro, protegido por controles antiinfecciones y servicios de seguridad.





- Privacidad personal. El debate, consulta, examen y tratamiento del caso deben realizarse de manera tal que se proteja la privacidad de cada paciente.
- Todos los registros y comunicaciones relacionados con su atención deben mantenerse de forma confidencial.
- Que no se discrimine en contra de usted – y que no se discrimine en contra de sus visitantes – debido a raza, color, religión, sexo, edad, origen nacional, orientación sexual, discapacidad o fuente de pago y otros factores en la admisión, tratamiento o participación en los programas, servicios, actividades de Swedish ni en las visitas. Esta manifestación está de acuerdo con las disposiciones del Título IV de la Ley de Derechos Civiles de 1964, Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, la Ley de Discriminación por la Edad de 1975 y la reglamentación del Departamento de Salud y Servicios Sociales de los Estados Unidos publicada en conformidad con estos estatutos en el Título 45 del Código de Reglamentos Federales, Partes 80, 84 y 91.
- Recibir un cuidado de apoyo apropiado, incluyendo evaluación y manejo del dolor, tratamiento de síntomas de molestias y apoyo para sus necesidades emocionales y espirituales, independientemente de su situación médica o decisiones de tratamiento.
- Estar libre de toda forma de abuso, intimidación, explotación, represalia, humillación y negligencia.
- Recibir una segunda opinión, a su propio costo.
- Solicitar ayuda al Comité de Ética de Swedish con respecto a cuestiones éticas relacionadas con su atención. Esto incluye a los pacientes, el personal, las familias y visitantes.
- Ser transferido a otra institución a su solicitud o cuando sea médicamente apropiado y legalmente permitido. Tiene derecho a recibir una explicación completa acerca de los motivos por los cuales es necesario que se lo transfiera y si hay otras opciones. La institución a la cual se le transferirá debe aceptarle en primer lugar como un paciente.
- Saber si su atención implica investigación o métodos experimentales de tratamiento y a ser protegido durante la investigación y ensayos clínicos. Usted tiene el derecho de estar de acuerdo o rehusarse a participar. El rehusarse a participar no impide el acceso a ninguna atención en Swedish.
- Ser informado durante su estadía en el hospital de las opciones de cuidado al paciente cuando el cuidado hospitalario ya no sea necesario. Tiene derecho a participar en la planificación para su egreso del hospital.
- Examinar su factura médica y recibir una explicación de los cargos, independientemente de cómo pague usted por su atención.
- Saber las normas, procedimientos, reglas o reglamentos del hospital que se apliquen a su atención.
- Hacer que usted o su representante tomen decisiones informadas con respecto a su atención.
- Involucrar a los miembros de su familia o seres queridos en sus decisiones sobre atención.
- Tener acceso a mi información de salud, solicitar realizar enmiendas y obtener información acerca de la divulgación de la misma, de acuerdo con las leyes aplicables.
- Ser informado acerca de los resultados no previstos de la atención, el tratamiento y los servicios.
- Asignar a otra persona, legalmente, para ejercer en su nombre los derechos que se enumeran más arriba, si usted no está en condiciones de ejercerlos.

Responsabilidades de los pacientes

En Swedish deseamos que usted desempeñe un papel activo en su atención médica. Como paciente, usted tiene la responsabilidad de:

- Proporcionar información completa y precisa acerca de su historia clínica y sus necesidades de comunicación a las personas involucradas en su atención.
- Participar en las decisiones acerca de su atención y tratamiento.
- Hacer preguntas sobre prácticas y procedimientos que no conozca.
- Informar a su médico o enfermera sobre cualquier cambio en su salud.
- Seguir su plan de tratamiento de cuidado.
- Tener consideración con los otros pacientes y hacer lo necesario para que sus visitantes sean igualmente considerados.
- Respetar las normas del hospital y al personal.
- Hacer arreglos para el método de pago antes de su hospitalización.
- Ser respetuoso con sus proveedores de atención y seguir las reglas del hospital. Esto nos permitirá ofrecerle un entorno seguro donde podamos proporcionarle la mejor atención posible. En casos raros donde los pacientes ponen en riesgo la seguridad de nuestro entorno y no pueden respetar a nuestros empleados, se notifica al médico y podría tomar lugar el egreso del paciente del hospital.

Partícipec en su atención

Los pacientes, la familia, los visitantes y proveedores de atención a la salud pueden hacer más segura cada visita al hospital. A continuación hay varias sugerencias para la seguridad y la salud que usted pudiera encontrar pertinentes mientras esté aquí:

- Designar a un miembro de la familia o a otra persona identificada como un contacto para las actualizaciones en la atención a la salud. Esto eliminará la necesidad de que el personal de enfermería repita la información a numerosas personas y les permitirá concentrarse en la atención del paciente. También es útil hacer que esta persona haga preguntas y entienda las respuestas, de modo que usted no esté agobiado por la información mientras está en el hospital. Asegúrese de que esta persona entienda sus preferencias para su atención de salud.
- Utilice a su familia y amigos para que le ayuden a prepararse para el egreso del hospital, pidiéndoles que hagan los arreglos necesarios para la atención en casa si fuera necesario. Estas tareas podrían incluir obtener equipo especial, alimentos, medicamentos o transporte a casa desde el hospital.
- Recuérdelos a los visitantes que no se debería traer ningún alimento durante su estadía, a menos que hayan consultado previamente con la enfermera.





Comentarios o preocupaciones

Existe un procedimiento de reclamos en el que los pacientes pueden participar sin temor a poner su atención en riesgo. Si tiene preocupaciones o quejas acerca de cualquier parte de su atención en Swedish, por favor siéntase libre de hablar con cualquier administrador o miembro del personal en la unidad o la clínica. Para la mayoría de los sitios, usted puede también ponerse en contacto con Relaciones Clínicas del Paciente para conversar sobre las inquietudes sobre los cuidados clínicos. Relaciones Clínicas de Paciente es responsable por First Hill, Ballard, Cherry Hill, Issaquah y los Centros de Atención Ambulatoria (Mill Creek, Redmond y Lake Sammamish). Usted puede ponerse en contacto con ellos en:

Relaciones Clínicas del Paciente

747 Broadway
Seattle, WA 98122-4307
206-386-2111
interno. 62111 (desde un teléfono interno)

Para Swedish Edmonds, póngase en contacto con el Defensor de Pacientes:

Centro Médico Swedish /Campus Edmonds Defensor de Pacientes

21601 76th Ave. W.
Edmonds, WA 98026
425-640-4365
DL-PatientAdvocate-EDM@swedish.org

Para las Clínicas del Grupo Médico Swedish, póngase en contacto con:

Administrador Clínico para Asuntos Directos
Enfermera Ejecutiva para asuntos que no pueden ser atendidos por el Administrador Clínico:
206-320-4924

Además, tiene derecho a ponerse en contacto con el Departamento de Salud del Estado de Washington o la Oficina de la Comisión Conjunta de Supervisión de la Calidad.

Washington State Department of Health

HSQA Complaint Intake
P.O. Box 47857
Olympia, WA 98504-7857
1-800-633-6828 o 360-236-7400

Oficina de Control de Calidad

The Joint Commission
One Renaissance Blvd.
Oakbrook Terrace, IL 60181
1-800-994-6610
complaint@jointcommission.org

Si usted es beneficiario de Medicare y tiene un reclamo con respecto a la calidad de la atención que recibe, su cobertura de Medicare o una alta prematura del hospital, póngase en contacto con Qualis Health en la siguiente dirección:

Qualis Health

10700 Meridian Ave. North
Seattle, WA 98133
1-800-445-6941

Instrucciones anticipadas para atención médica

Deseamos que usted tome decisiones sobre su atención médica y le alentamos a hacer saber por adelantado cuáles son sus deseos con respecto a su tratamiento.

Las instrucciones anticipadas son documentos que estipulan sus opciones para el tratamiento médico o designan a alguien para que tome estas decisiones en su nombre si usted se enferma seriamente y no puede tomar decisiones. Es importante que converse sobre estas decisiones de atención médica con su médico y su familia o amigos. Ellos también deben tener una copia del documento por escrito que usted haya firmado. Traiga una copia de sus instrucciones anticipadas al hospital para que se las pueda incluir en su ficha médica.

Directiva de resucitación cardiopulmonar (CPR)

La política de Swedish Center es proporcionar resucitación cardiopulmonar (CPR) a todos los pacientes cuando dejan de respirar o su corazón deja de latir, cuando se considera que es médicamente razonable. La CPR implica ejercer presión en el pecho y colocar un tubo dentro de la garganta e insuflar aire dentro de los pulmones. Pudiera ser necesario un tratamiento adicional, tal como máquinas ventiladoras (máquinas que ayudan con la respiración) o marcapasos (un dispositivo que mantiene al corazón latiendo). Existe un riesgo de lesión en las costillas u órganos internos por ejercer presión en el pecho. Asimismo, si se detiene el flujo sanguíneo debido a insuficiencia cardíaca, existe el riesgo de lesión adicional, incluyendo lesión cerebral. No existe garantía de que la CPR será exitosa.

Si usted no desea CPR, por favor haga que su equipo de atención a la salud lo sepa, de modo que puedan ayudarle a obtener una orden por escrito del médico en cuanto a su solicitud. Se exige una orden médica para impedir la CPR.

Si nos informa que no desea CPR, seguiremos sus deseos y haremos todo lo que podamos para asegurarnos que usted esté cómodo mientras está en el hospital.

Orden médica para tratamiento de mantenimiento de la vida por medios artificiales (POLST)

Este es un documento proporcionado por su médico en su consultorio. Esto ayuda a que usted nos informe acerca de sus deseos cuando tenga lugar una emergencia de atención a la salud. Debe estar firmado por usted y su médico.

Si tiene este documento y lo entrega al personal de Swedish, nosotros obtendremos una copia y respetaremos su contenido por hasta 24 horas, hasta de que su médico del hospital hable con usted acerca de su contenido y tome nota de estas decisiones de cuidado en nuestras órdenes de atención al paciente.

Medicamentos

Los medicamentos son una parte importante de su experiencia hospitalaria. Esperamos que usted traiga una lista actualizada de todos los medicamentos que está tomando actualmente, incluyendo productos de receta, vitaminas, hierbas y sin receta médica. Mientras esté en el hospital, el uso de sus propias recetas se limita a solamente aquello que nuestra Farmacia no tenga. Usted puede tomar estos medicamentos solamente con el permiso de su médico. Durante su estadía con nosotros todas las medicaciones que sea posible se le suministran envasadas en forma individual, a fin de proporcionar el mejor entorno de seguridad médica.





Preguntas difíciles (consultas sobre ética)

El hospital tiene un comité de ética a su disposición en caso de cualquier consulta, si usted o su familia tienen dificultades para tomar decisiones sobre su tratamiento. Por favor pida ayuda a la enfermera.

Done vida

La donación de órganos es uno de los regalos más grandes que usted puede dar. Muchas veces, las familias donantes encuentran consuelo sabiendo que su donación ayudó a otras personas y la donación con frecuencia salva la vida de la persona que la recibe. Por favor visite estos sitios Web para encontrar información valiosa relacionada:

Life Center Northwest – www.lcnw.org

Donate Life Today – www.donatelifetoday.com o

1-877-175-5269

Confidencialidad acerca de su información médica personal

Deseamos hacerle saber que protegemos su privacidad al no compartir su información médica personal ni otra información sobre usted, a menos que sea necesario para su tratamiento. Puede encontrar esto y otros detalles en nuestra

Notificación de Prácticas sobre la Salud.

Proporcionamos esta notificación a solicitud, de modo que, si no solicita una copia en el momento de su admisión o registro, puede solicitar una copia de su proveedor de cuidado o llamando a la Oficina de Registro de los Pacientes. Puede comunicarse con ellos a través de la operadora del hospital.

Apoye a Swedish

Muchos pacientes y familias preguntan cómo podrían agradecer al personal por la excelente atención. Una buena manera es a través de una donación a la Fundación Swedish. Como sistema de salud sin fines de lucro, Swedish depende de las contribuciones de la comunidad para garantizar nuestra capacidad de poder ofrecer servicios de calidad mundial y ofrecer las instalaciones y tecnología más modernas a nuestros pacientes. Las donaciones pueden ayudar a que los médicos encuentren nuevas maneras de tratar a los pacientes, construir laboratorios de capacitación para enseñar a la próxima generación de proveedores de cuidado, proporcionar atención médica de beneficencia para pacientes sin seguro y apoyar muchas otras novedades interesantes en la atención al paciente. Para obtener más información, póngase en contacto con La fundación del Centro Médico Swedish llamando al 206-386-2738, o visite www.swedishfoundation.org.



Para obtener una derivación de médico gratuita:
1-800-SWEDISH (1-800-793-3474)
www.swedish.org